



## 國際運動資訊摘譯

- 1 新加坡堅守國手保險權益 籲體協完善運動員照顧政策
- 2 加拿大排協推行 2023 年卓越計畫 歡迎球壇青年踴躍報名
- 3 串流服務成運動轉播新利器 契機與挑戰應運而生
- 4 2023 女足世界盃執法名單出爐 6 名女性 VMOs 創賽史新猷
- 5 Hangzhou 2022 打造智能亞運村 創新科技應用拭目以待

## 國際品牌賽事

- 6 南投國際室內撐竿跳高邀請賽

## 臺灣運動創新加速器

- 7 HYPE GVA Taiwan 第 5 期計畫團隊-FitBiomics

## 行政作業小叮嚀

- 8 主（承）辦單位應於當年度 12 月 15 日前完成核銷結案
- 9 COVID-19 春節防疫專區上線囉!!

## 夯運動雙語教學

# 國際運動資訊摘譯

## 1. 新加坡堅守國手保險權益 籲體協完善運動員照顧政策

MCCY 官網 2023/1/12 新聞稿

鑑於新加坡國會針對國家選手保險給付範圍與期限之疑義，新加坡文化、社區及青年部(Ministry of Culture, Community and Youth, MCCY)提出以下回應：依據運動卓越分級機制(Sport Excellence Carding, spexCarding)計畫，新加坡體育局(Singapore Sport Institute, SSI)為所有已分級國家選手辦理醫療保險，以應國手參與國家訓練及競賽所衍生之傷害，其保障範圍不限海內外，惟保期以被保險人參與 spexCarding 計畫期間為準。此外，新加坡奧會(Singapore National Olympic Council, SNOC)與新加坡帕委會(Singapore National Paralympic Council, SNPC)亦針對參與特定國際大型運動賽事(Major Games)之選手提供附加保險，承保項目包括個人財物、個人傷害或亡故，且效期同於賽事期程。另一方面，新加坡政府鼓勵國家體育運動協會(National Sports Associations, NSAs)協助旗下運動員，包括未取得國家分級之選手，於海外訓練及賽事期間辦理投保手續。同時，運動員自身保險亦可補足 SSI、SNOC、SNPC 及 NSAs 未保項目，截至目前，新加坡絕大多數運動員的傷害理賠均在保險範圍內；倘運動員有經濟困難亦可向 SSI 尋求進一步協助。在保險之外，所有已分級國家選手皆可使用 SSI 運動醫學中心(Sport Medicine Centre)合作樟宜綜合醫院(Changi General Hospital)提供的物理治療與復健等醫療服務。

## 2. 加拿大排協推行 2023 年卓越計畫 歡迎球壇青年踴躍報名

VC 官網 2023/1/11 新聞稿

加拿大排球協會(Volleyball Canada, VC)即日起至 4 月 2 日開放申請「2023 國家卓越男子排球員計畫」(Men's National Excellence Program, NEP), 4 月底將公告 16 名入選學員, 計畫自 9 月 6 日開始至 12 月 15 日結束, 歡迎青年球員踴躍報名。2022 年 VC 首次辦理 NEP, 旨在培訓 10 至 12 年級(或高中同等學力)的排球員, 除了提供技術與戰略上的個別指導, 亦以整體為目標協助學員增進團隊合作, 以利打進菁英賽事, 加入國家成年代表隊計畫(National Senior Team Program)和發展職業生涯。NEP 打造全方位高效能環境, 讓學員接受頂尖執業醫師提供的一系列運動科學暨醫學服務; 另外, NEP 融入線上學習課程, 在管理學員落實高效能訓練量的同時取得卓越學術表現; 不止如此, 學員更有望透過訓練和表演賽獲得國際排球賽事和俱樂部的青睞。新世代備戰計畫(Next Gen)教練 Dan Lewis 表示:「VC 非常開心再次辦理 NEP, 去(111)年我們齊集加拿大各地的頂尖球員一同訓練、競賽和成長。我相當期待報名學員的表現。」

### 3. 串流服務成運動轉播新利器 契機與挑戰應運而生

HOSTCITY 網站 2023/1/5 報導

德勤眾信聯合會計師事務所(Deloitte)公布 2023 趨勢預測報告指出，在全球數一數二的經濟市場中，串流商在大型運動賽事專屬版權的支出可望超過 60 億美元(約新臺幣 1 千 8 百億)，2021 年串流商在所有內容上總計斥資 5 百億美元(約新臺幣 1.5 兆)，由此可見運動賽事轉播在串流市場占有相當可觀的預算。於體育運動組織而言，不同契機與挑戰也將應運而生。首先，即時串流能有效增進賽事版權盈利化。一方面頂級賽事可借助串流應用加大版權競爭力道和/或觸及廣大受眾；另一方面，小型和新興賽事與聯盟首次可透過串流平台亦可提升首秀能見度，以及改採傳統權利金以外的替代商業模型，如支持廣告模式。其次，串流服務深獲年輕消費者喜愛。儘管年輕一輩鮮少全程觀賞賽事，整體消費內容仍持續增加，且絕大多數以線上平台為主要場域。同時，串流平台善於以個人化、互動式和即時數據分析為特色推陳出新。最後，串流服務有益於開拓全球版圖，方便世界各地的觀眾接觸原先不熟悉的運動賽事，且可供體育運動組織深入了解賽事內容的熱門程度。然而，串流的順風車也帶來潛在挑戰：版權零碎分佈在不同平台恐導致粉絲選取內容較為困難且昂貴；另外，運動賽事節奏明快，將考驗串流技術，轉播時必須使用較其他媒介類型更高的影片影格幀率；於此同時，假如既有轉播商已然具備高品質與低延遲性，還有豐富的製播經驗與基礎轉播設施，那麼權利持有人就恐怕不會用冒險另闢收益來源。

#### 4. 2023 女足世界盃執法名單出爐 6 名女性 VMOs 創賽史新猷

FIFA 官網 2023/1/9 新聞稿

國際足球總會(FIFA)裁判委員會(Referees Committee, RC)公布 2023 澳洲暨紐西蘭女子世界盃足球賽(Women's World Cup Australia & New Zealand 2023™)執法官員名單。FIFA 與 6 大洲際協會經過密切討論，依據候選人近年在 FIFA 及其他國際與國家賽事的執法表現和品質選出共 33 名裁判、55 名助理裁判與 19 名影像賽事執法人員(Video Match Officials, VMOs)組成裁判團隊 FIFA Team One。值得一提的是，繼 2019 法國女足世界盃使用影像輔助裁判(Video Assistant Referee, VAR)系統大獲成功後，2023 女足世界盃再度籌組 VMOs 團隊投入執法，且首次 6 名女性入選，寫下賽史新猷。FIFA 將在 1、2 月舉辦預備研討會，入選執法官員將審議與分析實際賽況片段並協同球員實際參與培訓課程；屆時將全程錄影確保與會者獲得即時回饋。RC 主席表示：「FIFA 始終以『品質第一』作為揀選標準，入選的現場官員代表全球足球壇最頂尖的執法人員。2019 賽會的佳績歷歷在目，這必須歸功於高標準的執法表現。2023 賽會的目標是再現歷屆輝煌，並且再次借助優異裁判擲獲球迷信心。」

## 5. Hangzhou 2022 打造智能亞運村 創新科技應用拭目以待

insidethegames 網站 2023/1/8 報導

第 19 屆杭州亞洲運動會(Asian Games Hangzhou 2022, Hangzhou 2022)預計 9 月 23 日至 10 月 8 日登場，組織委員會(Organising Committee)副秘書長陳衛強 1 月 4 日率團考察亞運村(Asian Games Village)，肯定智能應用籌備順利，且批准團隊持續建置其他智能服務。亞運村是 Hangzhou 2022 規模最大的非競賽場館，而亞運村運行團隊(Asian Games Operation Team)獲組委會批准後，於 2022 年 9 月啟動雲端運動村計畫(Cloud Asian Games Village)第 1 階段現場工作，截至目前已開通「亞運一碼通」(Asian Games Village One Code Pass)，使用者透過行動裝置即可安排餐飲、住宿與其他所需應用。另外，智能團隊正在部署智能場景應用，未來可提供諮詢、翻譯及電子導覽等服務。

# 國際品牌賽事

## 6. 南投國際室內撐竿跳高邀請賽

臺灣隊力拚復賽後最佳成績

睽違 2 年的「南投國際室內撐竿跳高邀請賽」，在疫情逐步緩解下，今年將再次舉行。歷年賽事都在南投縣舉行，繼 2019 年 16 國 20 隊報名參賽下（2020 年僅國內舉辦），有望再次看到世界級水準撐竿跳賽事，各國好手早已摩拳擦掌，今年賽事內容與成績令人期待。

南投國際室內撐竿跳高邀請賽，已有 26 屆賽事資歷，也是全球室內撐竿跳賽事重要翹楚之一，歷年來由南投縣政府、中華民國田徑協會及草屯工商共同舉辦。今年邁入第 27 屆，也是繼新冠疫情停辦之後，首次恢復國際邀請賽。

上屆賽事當中，國際女子組賽事前 3 名分別為美國、菲律賓及第 3 名臺灣與南韓選手並列。今年，賽事的重啟，臺灣選手成績是否能夠突破，相信是全臺民眾最高的期待。歷年來，由於各國頂尖好手踴躍參加，整體賽事水平與競爭激烈，不但成績屢屢突破，現場觀眾無不驚呼連連，藉此也提供國內選手、教練等觀摩與學習機會，汲取各國頂尖選手動作技巧，提升國內選手技術水準。

今年舉辦期間預計將於 3 月 22 至 23 日舉行，在國門政策放寬下，將可以欣賞這高水準的比賽，而國內欲報名的隊伍、選手，更是已經加緊訓練，期待與全球好手同場躍越，目標在臺灣留下獎牌。此外，參賽國家與隊伍數量是否再創新高，相信同樣值得期待。



圖 1：翻攝台灣好新聞 2019 國際室內撐竿跳錦標賽新聞資料照片



圖 2：翻攝台灣好新聞 2019 國際室內撐竿跳錦標賽新聞資料照片

# 臺灣運動創新加速器

## 7. HYPE GVA Taiwan 第 5 期計畫團隊

### FitBiomics

現代人追求健康，益生菌成為熱門的保健食品之一。來自美國的 FitBiomics 透過解析菁英運動員的基因序列，從中萃取能夠促進身體健康的益生菌，期望藉此幫助使用者調整並強化運動體質。

益生菌幫助消化、增加排便順暢，是一般消費者常見的訴求，然而益生菌與運動表現的關聯性，在市場上則是相當少見，屬於相當嶄新的研究領域。成立於 2018 年的 FitBiomics，創辦人 Jonathan Scheiman 從對於運動員優異表現的好奇，進而深入研究。

其研究團隊一開始先徵求馬拉松選手同意，檢驗他們的糞便樣本，對比之下發現，選手於長跑運動後的糞便內出現大量分解乳酸的細菌。研究團隊進一步分析，這種菌種有快速代謝乳酸能力，有助於緩解激烈運動後的肌肉疲勞和酸痛。團隊接續進行不同運動類型選手的樣本比較，推測不同的運動選手需求的身體能力不同，可能改變體內的菌相生態，這項獨特的研究結果發表於醫學期刊後也成功引發熱議。

FitBiomics 成立後，持續朝最健康人種（菁英運動員）的生物學研究，將其轉化為適合所有人的次世代益生菌，製成高效能益生菌膠囊，藉此優化具有運動需求或習慣使用者的身體機能。FitBiomics 於 2020 年加入臺灣運動創新加速器 HYPE GVA Taiwan 第 5 期培訓計畫，陸續透過計畫的協助，與臺灣許多運動相關單位合作，包含和中華職棒味全龍隊進行產品測試，也與知名大廠迪卡儂合作產品開發，學術部分更和國立體育大學進行媒合交流。未來 FitBiomics 會有更多機會擴展至全球市場，也希望能有更多機會與臺灣團隊合作，共同推廣對人體有益的產品，讓獨特的益生菌幫助人體激發體能潛質。



圖 1：創辦人 Jonathan Scheiman(左)開發的益生菌幫助使用者強化運動體質。



圖 2：FitBiomics 參與第 5 期台灣運創新加速器 Demo Day 活動

# 行政作業小叮嚀

## 8. 行政作業

主（承）辦單位應於當年度 12 月 15 日前完成核銷結案

**Q**： 主（承）辦單位應何時完成經費核撥及核銷結案？

**A**：

- 所有經費補助案，依規定應於當年度 12 月 15 日前完成核銷結案。

- 依補助辦法申請補助者，年度工作計畫經核定後，調整工作計畫送署辦理撥付第 1 期款；第 1 期款執行率達 80%，即應送本署辦理核結並請撥第 2 期款。計畫執行完畢後，將全年度所有活動的成果報告、收支結算表和原始支出憑證，於當年度 12 月 15 日前送達本署核辦。
- 依基金要點申請補助者，補助案經核定後，檢附領據送署辦理撥付二分之一經費；並應於活動結束後 2 個月內，將收支結算表、原始支出憑證及成果報告，送署辦理核銷結案。如為賽事經費核銷，除檢具收支結算表及原始支出憑證，應檢附成果報告表、成果報告書、3 分鐘精華影片、授權使用影音、文字、圖像同意聲明書、因應國際賽事觀眾爭議事件處理作業檢核表、受補助單位辦理國際賽經費核銷檢核表、觀光局資料庫登錄證明或其他經指定應附文件。
- 依基金要點申請補助，補助金額 200 萬元以上者，應再檢附會計師簽證，併經費核結資料提報。會計師應了解本署補助計畫之相關規定及核結規範，就補助計畫收支款項確實查核。
- 受補助單位應將所辦理之不同活動相關收入，分別設置分類帳，依基金要點核定之補助款達新臺幣一千萬元以上者，應開設專戶管理；分類帳應包括完整收入、支出明細項目，其收入包括自籌款。

## 9. 防疫小知識

COVID-19 春節防疫專區上線囉!!

疾病管制署全球資訊網 (<https://www.cdc.gov.tw/>)

# COVID-19春節防疫專區上線囉!!



### 健保全國特約醫療院春節期間看診資訊查詢



↑健保署全球資訊網

↑全民健保行動快易通

### COVID-19口服抗病毒藥物春節服務合約醫療機構

#### 112年春節連假期間COVID-19口服抗病毒藥物合約機構提供服務情形

各縣市112年春節連假期間COVID-19口服抗病毒藥物合約機構提供實體門診、視訊診療及調劑藥物服務情形各縣市公布連結如下，各衛生局春節期間值班窗口知附件。

請有需求民眾於看診或領藥前，請務必先行至醫療院所或藥局官方網站或致電詢問及確認服務時段或是否備放藥物等台北區

◆臺北市 ◆新北市 ◆基隆市 ◆宜蘭縣 ◆金門縣 ◆連江縣

北區 ◆桃園市 ◆新竹市 ◆新竹縣 ◆苗栗縣

中區 ◆臺中市 ◆彰化縣 ◆南投縣

南區 ◆雲林縣 ◆嘉義市 ◆嘉義縣 ◆臺南市

高屏區 ◆高雄市-1-2 ◆屏東縣 ◆澎湖縣

東區 ◆花蓮縣 ◆臺東縣

附件

□ 112年農曆春節連假期間各縣市衛生局COVID-19口服抗病毒藥物值班窗口\_1120116.pdf

2022/01/16

中央流行疫情指揮中心

# 夯運動雙語學校

## 體育詞彙

國家運動員；國手                      national athletes

戰術    tactical skill

訓練量；訓練負荷                      training load

串流商；實況主                      streamers

轉播權利金                                  rights fee

## 體育常用片語/例句

- 參加；出席 take part in

In January and February, the selected match officials will participate in preparatory seminars, reviewing and analysing video clips of real match situations and taking part in practical training sessions with players, which will be filmed to enable participants to receive instant feedback from instructors.

FIFA 將在 1、2 月舉辦預備研討會，入選執法官員將審議與分析實際賽況片段並協同球員實際參與培訓課程；屆時將全程錄影確保與會者獲得即時回饋。



### 國際運動資訊綜整

教育部體育署委託中華奧林匹克委員會就奧林匹克體系架構組織及轄下國際賽事等進行國際體育資訊摘譯服務



### 最多元、最即時的國際運動賽事消息

請持續關注「夯運動in Taiwan」粉絲專頁



### 辦理國際及兩岸體育交流活動計畫等 相關申請規定、程序與注意事項

請參閱「國際及兩岸體育交流工作手冊」



### 中小企業網路大學校「運動創新學程」 品牌研習課程、多元課程主題、強化行政知能、建構品牌概念

請參閱網站說明



### 教育部體育署電子刊物訂閱

請填寫表單完成訂閱